

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 68 (1950)
Heft: 70

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 70 Bern, Freitag 24. März 1950

68. Jahrgang — 68^{me} année

Berne, vendredi 24 mars 1950 N° 70

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—. — Preis der Einzelnummer 28 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 28 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Versand des Inhaltsverzeichnisses II. Halbjahr 1949

Der Versand des Inhaltsverzeichnisses II. Halbjahr 1949 ist beendet. Es wurde an gewisse Betreibungs- und Konkursämter, an die Handelsregisterbureaux sowie an deren Aufsichtsbehörden versandt. Zugleich wurden auch diejenigen Postabonnenten bedient, die das Verzeichnis bei uns bestellt hatten.

Wir bitten, den Eingang dieses wichtigen Nachschlagewerkes zu kontrollieren. Reklamationen wegen Nichterhalts können nur, innert 8 Tagen berücksichtigt werden. Spätere Nachlieferungen erfolgen gegen Berechnung.

Die Administration des Blattes.

Expédition du répertoire du II^e semestre de 1949

L'expédition du répertoire du II^e semestre de 1949 est terminée. Ce répertoire a été envoyé à certains offices de poursuites et faillites, aux bureaux du registre du commerce et à leurs autorités de surveillance. En même temps, il a aussi été expédié à ceux de nos abonnés postaux qui l'avaient commandé d'avance.

On voudra bien contrôler la réception du répertoire, ce dernier étant une source indispensable de documentation quant aux publications de la FOSC. On ne pourra tenir compte que des réclamations (de non-réception) reçues dans les 8 jours. Les envois ultérieurs seront facturés.

L'Administration de la FOSC.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Autotransportordnung; Einspracheverfahren — Statut des transports automobiles; Procédure d'opposition — Ordinanza degli autotrasporti; Procedura di opposizione.
Fabrik- und Handelsmarken. Marque de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 132647—132696.
Milchproduzentengenossenschaft Niederhaus-Hinwil, Hinwil (Zürich).
Munitor AG. in Liq., Zürich.
Rod S. A. en liquidation, La Cure (Vaud).
R. Ribola e Co, Lugano.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Gebundener Zahlungsverkehr mit Finnland. Trafic conventionnel des paiements avec la Finlande. Disciplina di pagamenti con la Finlandia.
France: Importation et exportation des pelletteries et fourrures. — Réexportation à destination des Vallées d'Andorre.
Foire suisse d'échantillons de Bâle 1950 (communiqué).

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 15. November 1949 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunden bewilligt:

1. Schuldbrief von ursprünglich Fr. 2600, auf Fr. 1900 reduziert, datiert den 24. März 1920, lautend auf August Lenzinger, Bäcker, in Ottenbach, zugunsten des Emil Leutert, in Obfelden, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit Umgelände in Ottenbach (Grundprotokoll Ottenbach, Band 10, Seite 678); heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: Adolf Leutert, in Ottenbach; letztbekannter Eigentümer des Schuldbriefes: derselbe; letztbekannter Besitzer des Schuldbriefes: Jakob Funk sel., wohnhaft gewesen in Mettmenstetten.

2. Schuldbrief von Fr. 2600, datiert 7. April 1926, lautend auf Adolf Leutert, Schmied, in Ottenbach, zu Gunsten des Heinrich Dietliker, Schmied, in Ottenbach, lastend im 3. Rang auf einem Wohnhaus mit Umgelände in Ottenbach (Grundprotokoll Ottenbach Band 11, Seite 353); heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: Adolf Leutert in Ottenbach; letztbekannter Eigentümer des Schuldbriefes: derselbe; letztbekannter Besitzer des Schuldbriefes: Jakob Funk sel., wohnhaft gewesen in Mettmenstetten.

Die unbekanntenen Inhaber der genannten Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, die Schuldbriefe binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunden kraftlos erklärt würden. (W 35^a)

Affoltern a. A., den 21. November 1949.

Kanzlei des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief von Fr. 6000, datiert 2. Dezember 1925, zugunsten der Frau Ida Ulrich, geb. Bamert, in Unter-Stammheim, lautend auf Emil Bamert, geb. 1877, «Zum Haldenstern», in Unter-Stammheim, als Schuldner, Grundprotokoll Unter-Stammheim, Band 25, Seite 530 und Band 26, Seite 326.

2. Schuldbrief von Fr. 550 (ursprünglich Fr. 1000), datiert 1. Dezember 1933, zugunsten des Inhabers, lautend auf Frau Lina Rüeegg, geb. Schmid, in Uerschhausen (Thurgau), als Schuldnerin, Grundprotokoll Ober-Stammheim, Band 37, Seite 376.

3. Schuldbrief von Fr. 1100, datiert 10. Juli 1919, zugunsten der Leihkasse Stammheim, in Ober-Stammheim, lautend ursprünglich auf Emil Studer, geb. 1888, von Obfelden; wohnhaft in Waltalingen, dato in Ossingen, als Schuldner, Grundprotokoll Waltalingen, Band 12, Seite 560.

4. Schuldbrief von Fr. 800, datiert 17. Januar 1927, zugunsten des Inhabers, lautend ursprünglich auf Ernst Schmid, geb. 1898, von Guntalingen, in Oberneunforn, als Schuldner, Grundprotokoll Waltalingen, Band 13, Seite 243.

5. Schuldbrief von Fr. 750, datiert 15. März 1928, zugunsten der Leihkasse Stammheim, in Ober-Stammheim, lautend auf Gustav Weinmann, geb. 1887, von Winterthur, in Waltalingen, als Schuldner, Grundprotokoll Waltalingen, Band 14, Seite 59.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls die Titel kraftlos erklärt werden. Eine Schuldpflicht gegenüber einem Titelinhaber soll bei den Titeln Nrn. 1, 3—5 nicht mehr bestehen. (W 10¹)

Andelfingen, den 22. Jul. 1949.

Bezirksgerichtskanzlei Andelfingen.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 3000 mit Nachrücker zu 6%, Maximalzins 7%, im zweiten Rang an der Liegenschaft Sektion VIII, Parzelle 1030, des Grundbuchs Basel-Stadt, haltend 2 a 48 m², mit Wohnhaus Hirzbrunnenschanze 62, Basel; Schuldner: der am 20. Mai 1949 in Basel verstorbene Giovanni Battista Orivolo-Scalco, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt vom 22. März 1950 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis zum 25. März 1951, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der vorstehend genannte Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (W 189^a)

Basel, den 24. März 1950.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Der unbekanntene Inhaber der Couponsbogen zu

3% Schweizerischen Eisenbahnrente von 1890, Litt. A.:
Nrn. 969, 3783/6, 3788/92.

3% Schweizerische Bundesbahnen von 1903:

Nrn. 279417, rückzahlbar per 15. November 1941, 247053/62, rückzahlbar per 15. November 1945, 264898/900, rückzahlbar per 15. November 1947, 263255, rückzahlbar per 15. November 1949, 258295/6, 263071/2, 273326/37, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 184^a)

Bern, den 14. März 1950.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 24. Februar 1914 (Beleg P/276) von Fr. 150 000, lautend zugunsten der Hafermühle Lützelflüh A.-G., in Lützelflüh, und haftend auf deren Grundstück Lützelflüh-Grundbuch Nr. 1128.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert einer Frist von einem Jahr seit der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Trachselwald, den 20. März 1950.

(W 186^a)

Der Gerichtspräsident: Maier.

La pretura di Locarno diffida lo sconosciuto detentore del mantello (il foglio cedole è conservato), della obbligazione di 500 fr., al 3½%, N° 2965, del cantone Ticino 1893 (conversione), a volerlo produrre alla pretura stessa entro il 30 settembre 1950, sotto comminatoria dell'ammortamento, in applicazione degli art. 981, 983, 984 C. O., 2, 3, 28 legge C. A. CCS., e 534 P. C.

Locarno, 23 marzo 1950.

Per la pretura:

Daniele Degiorgi, seg. assessore.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 22. März 1950 den Inhaberschuldbrief von Fr. 40 000 im III. Rang auf der Liegenschaft Sektion V, Parzelle 1026, des Grundbuchs Basel-Stadt, haltend 7 Aren 58 m², mit Wohnhaus Angensteinerstrasse 21, Basel; Schuldner: Oskar Grossmann-Schiefer, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (W 190)

Basel, den 24. März 1950.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

21. März 1950. Textilwaren.
Jean Geisser, in Zürich (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1946, Seite 633), Textilwaren. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

21. März 1950. Damenkonfektion.
Frau Rosy Brod, in Zürich (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1942, Seite 75), Damenkonfektion. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Rosy Brod & Cie.», in Zürich 1, erloschen.

21. März 1950. Damenkonfektion.
Rosy Brod & Cie., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Rosa Brod geb. Wolf und Fritz Brod, beide österreichische Staatsangehörige, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1950 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Frau Rosy Brod», in Zürich, übernommen hat. Handel mit Damenkonfektion. Bahnhofstrasse 80.

21. März 1950. Sanitäre Installationen.
Karl Heissel, in Zürich (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1931, Seite 785), sanitäre Installationen. Diese Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Karl Heissel & Sohn», in Zürich, gelöst.

21. März 1950. Sanitäre Installationen.
Karl Heissel & Sohn, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Karl Heissel-Baur und Karl Heissel-Hauser, beide von Zürich, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1950 ihren Anfang nehmen wird und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Karl Heissel», in Zürich, übernimmt. Sanitäre Anlagen. Zurindenstrasse 134.

21. März 1950. Chemisch-technische Produkte.
Theo Jucker, in Zürich (SHAB. Nr. 207 vom 6. September 1943, Seite 2001), chemisch-technische Produkte. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1950, Seite 712) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöst.

21. März 1950. Krawatten usw.
Hans Kägi & Co., vorm. Julius Haymann, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 862), Krawatten usw. Ueber diese Kommanditgesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. März 1950 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

21. März 1950. Hemden usw.
Walliser & Co., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1948, Seite 3222), Hemden usw. Ueber diese Kommanditgesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Februar 1950 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

21. März 1950. Gasthof.
Fritz Gubler, in Bauma (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1934, Seite 1926), Gasthofbetrieb. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

21. März 1950. Schuhwaren.
Max Gentil, in Hombrechtikon. Inhaber dieser Firma ist Max Gentil, von La Sagne (Neuenburg), in Hombrechtikon. Vertrieb und Reparatur von Schuhwaren. Am Kirchrain.

21. März 1950. Ingenieurbureau, Plastik- und chemische Produkte.
Gamper & Co., Zürich, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Adolf Gamper, von Winterthur und Wängi (Thurgau), in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Dr. Max Lang, von Luzern, in Olten, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1950 ihren Anfang genommen hat. Ingenieurbureau; Vertretungen von und Handel mit Plastik- und chemischen Produkten. Bahnhofstrasse 44.

21. März 1950.
Aktienbuchdruckerei Zürich, in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1948, Seite 2869). Berta Glättli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Max Glättli ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

21. März 1950.
Schweizerische Tresorgesellschaft A.-G. (Compagnie Suisse de Coffres Forts S. A.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1948, Seite 2450). Paul Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Walter Wertheimer. Er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

21. März 1950.
Vereinigte Färbereien & Appretur A. G. (Teintureries et Apprêt Réunies S. A.) (Tintorie e Apparettura Riunite S. A.) (United Dyeing and Finishing Works Ltd.), in Thalwil (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1950, Seite 171). Die Prokuren von Dr. Emil Kern, Ernst Pfister und Bruno Kägi sind erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Hans Merz, von Aarau, in Zürich. Er zeichnet mit je einem der unterschreibsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder.

21. März 1950. Hotel, Restaurant.
Ch. Gibel-Regez, in Zürich (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1939, Seite 1474), Hotel- und Restaurationsbetrieb. Die Firma hat den Sitz nach Winterthur verlegt. Der Firmainhaber Karl Gibel-Regez und die Prokuristin Martha Gibel geb. Regez wohnen in Winterthur 1. Geschäftslokal: Turnerstrasse 4, «Zum Bahnhof Termin».

22. März 1950. Metallgiesserei usw.
Reppisch-Werk A. G., in Dietikon (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3438), Metallgiesserei usw. Die Generalversammlung vom 3. März 1950 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Kollektivprokura ist erteilt an Hans Thuet, von Oberentfelden, in Dietikon, und Josef Huber, von Oberlunkhofen, in Zürich.

22. März 1950.
Baumwoll-Handels A. G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1949, Seite 801). Die Generalversammlung vom 16. Februar 1950 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet A. G. für Rohstoffhandel. Zweck der Gesellschaft sind Import und Export von und Handel mit Rohstoffen aller Art für fremde Rechnung in eigenem oder fremdem Namen. Sie ist berechtigt, andere Handelsgeschäfte jeder Art für fremde oder eigene Rechnung durchzuführen, den Betrieb verwandter Geschäftsweige aufzunehmen sowie sich an verwandten Unternehmen aller Art zu beteiligen. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Dr. Walter Hug ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunter-

schrift zu zweien. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Otto Daetwyler, von Oftringen, in Zürich, und Francisco Raab, kubanischer Staatsangehöriger, in Barcelona.

22. März 1950. Import, Export, Patente, Fabrikationsrechte.
Sit A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 85 vom 14. April 1947, Seite 997). Die Generalversammlung vom 9. März 1950 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Verkauf von Hersteller- und Fabrikationsrechten, Uebernahme von Vertretungen aller Art, Import und Export für fremde wie auch für eigene Rechnung, Beteiligungen, Erwerb und Verwertung von Patenten und Fabrikationsrechten aller Art, sowie den Generalvertrieb der patentierten PLENO-Kaffee-Konserven.

22. März 1950. Schmucksachen, Edelmetalle, Uhren.
Arthur Adler, in Zürich (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1948, Seite 3333). Der Geschäftsbereich wird umschrieben wie folgt: Herstellung von und Handel mit Schmucksachen in Gold, sowie Handel mit Edelmetallen und Uhren. Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 69.

22. März 1950. Kinematographische Filme usw.
M. G. M. A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1950, Seite 482), Import kinematographischer Filme usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

22. März 1950.
Fensterfabrik Albisrieden A. G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1948, Seite 2773). Einzelprokura ist erteilt an Paul Klaus, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich.

22. März 1950. Alkoholfreies Restaurant.
E. Epprecht, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Elise Epprecht, von Ottenbach, in Zürich 1. Betrieb eines alkoholfreien Restaurants. Spitalgasse 8.

22. März 1950. Autotransporte.
Johann Hürzeler, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Johann Hürzeler, von Dagmersellen (Luzern), in Dietikon. Autotransporte (Personen und Sachen). Bahnhofstrasse 6.

22. März 1950. Waren aller Art.
E. Niggli-Gaillard, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emml Niggli-Gaillard, von Niederbuchsiten (Solothurn), in Zürich 2. Handel und Vertretungen in Waren aller Art. Farrenweg 3.

22. März 1950. Rabatt-Reisemarken-Agentur.
Carl Schmitt, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Carl Schmitt, von Zürich, in Zürich 2. Agentur in Rabatt-Reisemarken. Mutschellenstrasse 18.

22. März 1950.
The English Institute R. A. Langford, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Reginald A. Langford, britischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Institut zur Förderung der englischen Sprache; Unterricht und Uebersetzungen; Herausgabe von Lehrmitteln im Eigenverlag. Pelikanstrasse 8.

22. März 1950. Haushaltungsartikel.
Ernst Birki, in Gossau (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1949, Seite 970), Haushaltungsartikel. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. März 1950. Chemisch-technische und pharmazeutische Produkte.
D. Sussmann «Novadrog», in Zürich (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1948, Seite 2838), chemisch-technische und pharmazeutische Produkte usw. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. März 1950. Parfümeriewaren usw.
E. Haller & Co., in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1945, Seite 2762), Parfümerien usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. März 1950. Damenmäntel usw.
Alfred Wild, in Zürich (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1947, Seite 3254), Damenmäntel usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Moolseerau (Aargau) (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1950, Seite 727) im Handelsregister Zürich von Amtes wegen gelöst.

22. März 1950. Damenhüte usw.
Modes Hubmann A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1949, Seite 3349), Damenhüte usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. Februar 1950 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. März 1950. Flüssigkeitszähler, Messgeräte.
Comptosa A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1949, Seite 984), Herstellung von Flüssigkeitszählern usw. Dr. Walter E. Diethelm und Ernst Diethelm sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Geschäftslokal ab 1. April 1950: Fluelstrasse 17, in Zürich 9.

22. März 1950.
Weltmode-Aktiengesellschaft (La Mode Universelle Société Anonyme), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1946, Seite 2217), Druckwerke aller Art usw. Die Prokura von Frieda Nägeli geb. Henzli ist erloschen.

22. März 1950. Elektrische Anlagen usw.
Otto Wissmann-Huber, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Otto Wissmann-Huber, von Uznach (St. Gallen) und Winterthur, in Winterthur 1. Erstellung elektrischer Anlagen und Handel mit elektrischen Artikeln. Wülflingerstrasse 98.

22. März 1950. Spirituosen.
Elia & Co., in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1948, Seite 1387), Fabrikation von und Handel mit Spirituosen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Mario Ghezzi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Aldo Elia, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 6, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR, fortgesetzt. Die Firma lautet Aldo Elia. Geschäftslokal: Weststrasse 151.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

22. März 1950. Tiefbau.
Gebr. Trachsel, in Wattenwil, Tiefbauunternehmung, im besonderen neuzeitlicher Strassenbau und Spezialbauten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 10. Januar 1941, Seite 70). Felix Trachsel ist am 31. Dezember 1949 aus der Gesellschaft ausgetreten.

Bureau Erlach

22. März 1950. Spenglerer usw.
Fr. Uhlmann, in Erlach. Inhaber der Firma ist Fritz Uhlmann, von Wynigen bei Burgdorf, in Erlach. Spenglerer und Installationen. Amthausgasse.

Bureau Laufen

22. März 1950.
Bezirkskasse Laufen, in Laufen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mal 1949, Seite 1251). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung der Bezirkskasse Laufen vom 20. März 1950 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht, durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 500. Sämtliche noch vorhandenen Aktien zu Franken 100 wurden im Verhältnis fünf zu eins in Aktien zu Fr. 500 umge-

wandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau de Porrentruy

22 mars 1950.

Caisse de crédit mutuel de Miécourt, à Miécourt. Société coopérative (FOSC. du 22 mai 1948, N° 117, page 1424). Henri Boéchat ne fait plus partie du comité de direction; ses pouvoirs sont éteints. A été désigné comme nouveau membre du comité de direction et secrétaire Robert Bonvallat, de et à Miécourt. La société est engagée par la signature à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Rectification.

Georges Vuilleumier, à Saignelégier (FOSC. du 14 mars 1950, N° 61, page 686). C'est par erreur que la publication concernant cette maison mentionne comme siège: Les Breuleux.

Uri — Uri — Uri

22. März 1950. Pferdemezgerei, Obstwein.

Peter Blatter, in Altdorf, Pferdemezgerei (SHAB. Nr. 58 vom 9. März 1944, Seite 569). Die Firma hat ihren Geschäftskreis erweitert. Sie betreibt nunmehr auch ein Obstweindepot mit Belieferung der Kunden.

22. März 1950. Holz, Kohlen usw.

Josef Tresch, in Erstfeld. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Tresch, von Amsteg, Gemeinde Silenen, in Erstfeld. Handel mit Holz, Kohlen, Heizöl.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

22. März 1950. Metzgerei usw.

Jos. Amrein, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen. Inhaber der Firma ist Josef Amrein, von Horw (Luzern), in Kägiswil, Gemeinde Sarnen. Metzgerei und Wursterei.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

21. März 1950. Garage usw.

Eglauf & Tobler, in Rütthi, Garage, Autoreparaturen (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1949, Seite 3377). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Hermann Eglauf», in Rütthi, erloschen.

21. März 1950. Garage usw.

Hermann Eglauf, in Rütthi. Inhaber der Firma ist Hermann Eglauf, von Andhausen (Thurgau), in Rütthi (St. Gallen). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Eglauf & Tobler», in Rütthi. Garage, Autoreparaturen. Hauptstrasse.

21. März 1950. Stickereien, Textilien usw.

L. B. Meyer & Co., in St. Gallen, Fabrikation von Stickereien, Schürzen und Textilien (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1948, Seite 3460). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven per 10. Februar 1950 durch die Firma «L. Meyer», in Sankt Gallen, erloschen.

21. März 1950. Stickereien, Textilien usw.

I. Meyer, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Wwe. Irma Meyer, von und in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven per 10. Februar 1950 der erloschenen Kollektivgesellschaft «L. B. Meyer & Co.», in St. Gallen. Fabrikation von Stickereien, Schürzen und Textilien. Teufenerstrasse 8.

21. März 1950. Baumaterialien usw.

J. Schmidheiny & Co. A.-G., in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Herstellung und Verkauf von Ziegeleierzeugnissen und andern Baumaterialien usw. (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1945, Seite 2941). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Schmidheiny und Heinrich Spoerry; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Jakob Schmidheiny wurde zum Präsidenten ernannt. Kollektivprokura wurde erteilt an: Eugen Thurnheer, von und in Berneck. Er zeichnet kollektiv mit einem der andern Kollektivzeichnungsberechtigten.

21. März 1950.

Basaltstein A.-G. Buchs (St. Gallen), in Buchs (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1949, Seite 1325). Der Präsident Emil Schoch ist vom Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde zum Präsidenten ernannt das Verwaltungsratsmitglied Jakob Guyer. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Sulser, von Wartau, in Sankt Gallen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

22. März 1950. Sägerei, Holzhandel, Kies usw.

August Werz & Söhne, in Waldkirch, Sägerei und Holzhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1945, Seite 1955). August Werz jun. ist per 18. Januar 1950 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma lautet nunmehr: August Werz & Sohn. Die Geschäftsnatur wird erweitert durch: Handel mit Kies und Sand.

22. März 1950.

Käsergenossenschaft Mosnang, in Mosnang (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1947, Seite 3738). Der Aktuar Johann Brändle ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Emil Senn, von und in Mosnang. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

22. März 1950. Velos, Motorräder, Kinderwagen, Spielsachen.

Hans Ramsauer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Ramsauer, von Herisau, in St. Gallen. Handel mit Velos, Motorrädern, Kinderwagen und Spielsachen. Zürcherstrasse 15.

22. März 1950.

Baugenossenschaft Sunneschyn Wil SG., in Wil. Unter diesem Namen besteht eine Genossenschaft, welche die Erstellung gesunder und preiswerter Wohnungen bzw. Wohnhäuser zum Zwecke des Verkaufs oder Vermietung von Wohnungen bezweckt. Die Statuten datieren vom 9. März 1950. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 200. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern, welche je zu zweien Kollektivunterschrift führen. Ihm gehören an: Paul Sproll, von Tobel (Thurgau), in Wil (St. Gallen), Präsident; Josef Felder, von Schüpfheim (Luzern), in Wilen b. Wil, Kassier, und Robert Sauter, von Donzhausen (Thurgau), in Münchwilen, Aktuar. Geschäftslokal: Tödistrasse 13.

22. März 1950. Kolonialwaren.

Frau Eugster-Eberle, in Altstätten, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1932, Seite 2287). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Geschw. Eugster, Col'waren z. Bären», in Altstätten.

22. März 1950.

Geschw. Eugster, Col'waren z. Bären, in Altstätten. Agatha Eugster, Arnold Eugster und Sophie Eugster, alle von und in Altstätten, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Januar 1950 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Frau Eugster-Eberle», in Altstätten. Handel mit Kolonialwaren, Rauchwaren, Toiletteartikeln und dergleichen. Marktgasse 86.

22. März 1950. Kolonialwaren, Coiffeurgeschäft.

Ernst Lutz-Egger, in Kappel. Inhaber der Firma ist Ernst Lutz-Egger, von Wolfhalden, in Kappel (St. Gallen), Kolonialwarenhandlung und Coiffeurgeschäft. Mittelstrasse.

22. März 1950. Papeterie.

Friedrich Brügger, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Friedrich Brügger, von Thunstetten (Bern), in Rapperswil (St. Gallen), Papeterie-Verretungen. Webergasse 6.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

22 mars 1950. Tissus, confection pour dames, etc.

L. Parisod, à Lausanne, commerce de tissus et confection pour dames, à l'enseigne «Christian», etc. (FOSC. du 30 janvier 1950, page 276). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

22 mars 1950. Immeubles.

S. I. Valentin - Vinet B., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 21 mars 1950, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but: a) toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles; b) elle acquerra notamment pour le prix de 360 000 fr. une parcelle de terrain de 1249 m² à la rue du Valentin, à Lausanne. Le capital est de 150 000 fr., divisé en 150 actions au porteur de 1000 fr.; il est libéré à concurrence de 60 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans ce journal ou par lettre recommandée, s'ils sont tous connus. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. En font partie: Max Joseph, de Ste-Croix, président; Gilbert Urweider, de Meiringen, vice-président; Louis Martin, de Froideville, secrétaire; Jean Muster, de Hasle près Berthoud, ces 4 à Lausanne, et Armand Buloz, de Villars-le-Comte, à Renens. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec un autre administrateur. Bureau: Clochetons 5 (chez le président).

22 mars 1950.

Fédération des Tuileries du Léman, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué une association qui exercera son activité dans la partie centrale du canton de Vaud. Elle a pour but la sauvegarde des intérêts de l'industrie tuilière, notamment la création de conditions de vente réglementée et la lutte contre la concurrence malsaine. Toutes conventions peuvent être passées à cet effet soit entre ses membres, soit avec des organes de l'industrie des briques et tuiles d'autres régions de Suisse. Les statuts portent la date du 13 février 1950. Les ressources de l'association consistent dans les cotisations annuelles fixées par l'assemblée générale sur la base d'un barème de répartition. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale, le comité composé d'un président et de 1 à 4 membres, le contrôle des comptes. La fédération est engagée par la signature de deux membres du comité, composé de: André Barraud, de Bussigny sur Morges, à Lausanne, président, et Roger Deslex, de Lavey-Morcles, à Lausanne. Bureau: rue du Midi 2 (étude des notaires Cart et Rochat).

22 mars 1950. Films, articles pour la photographie, etc.

Joseph Hayot, à Lausanne, commerce de rhums et spiritueux en gros (FOSC. du 31 octobre 1933). Le genre de commerce est actuellement: commerce et représentation de surfaces sensibles, films et généralement de tous articles concernant la photographie. La raison est modifiée en: Joseph Hayot «Photomnia». Nouvelle adresse: chemin de Mornex 4.

22 mars 1950. Céramique d'art, bas nylon, etc.

«HOMER» Mme G. Homberger, à Lausanne, fabrication de céramique d'art (FOSC. du 16 octobre 1946, page 3021). Le genre de commerce est complété comme suit: commerce de bas nylon et de tous articles textiles.

22 mars 1950. Restaurant.

R. Cerutti, à Lausanne. Le chef de la maison est Richard Cerutti, d'Italie, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne: «Café de la France». Rue Mauborget 3.

22 mars 1950.

Vacances et Voyages pour tous S. A., à Lausanne (FOSC. du 11 juillet 1949, page 1837). Le capital est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 mars 1950, les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Morges

30 janvier 1950.

Reklame et Verlags Aktien-Gesellschaft, Freiburg (Réclame et Editions, Société Anonyme, à Fribourg), précédemment à Fribourg (FOSC. du 14 septembre 1943, N° 214, page 2058). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 janvier 1950, la société a décidé de transférer son siège social à Morges et de transformer sa raison sociale en Fahrplan Aktiengesellschaft, Morges (Horaire Société Anonyme, Morges) (Orari Società Anonima, Morges). Elle a adopté de nouveaux statuts portant la date du 12 janvier 1950. La société a pour but l'exploitation et l'édition d'horaires et de publications littéraires, techniques et publicitaires. Elle pourra acquérir ou s'intéresser à toutes affaires commerciales de nature à développer les affaires sociales. Les statuts originaires sont datés du 31 août 1943. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement de Godefroy Luginbühl, président, Claire Luginbühl née Schaller, et Georges Luginbühl, junior, secrétaire, les trois de Rubigen, à Morges. L'administrateur unique Jean Käser a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Bureau: Le Cottage (chez M. Godefroy Luginbühl).

15 mars 1950. Epicerie, mercerie, quincaillerie.
R. Freymond, à Colombier sur Morges. Le chef de la maison est Reynold-Alphons Freymond, de Saint-Cierges, à Colombier sur Morges. Epicerie, mercerie, quincaillerie.

15 mars 1950. Volailles, fruits, légumes.
André Oberon, à Ecublens. Le chef de la maison est André-Robert Oberon, de Vuisternens (Fribourg), à Bassenges rière Ecublens (Vaud). Commerce de volailles, fruits et légumes. A Bassenges.

Bureau d'Yverdon

21 mars 1950. Hôtel.
André Burnand, à Yverdon, exploitation de l'Hôtel de la gare (FOSC. du 24 décembre 1943, page 2867). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 mars 1950. Café.
Arnold Thévenaz, à Yverdon. Le chef de la maison est Arnold Thévenaz, de Bullet, à Yverdon. Exploitation du Café de la Couronne. Rue du Milieu 26.

22 mars 1950. Immeubles.
Les AROLES A., S.à.r.l., à Yverdon. Selon acte authentique et statuts du 17 mars 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une

société à responsabilité limitée. La société a pour but l'achat et la vente d'immeubles, la location et la construction de bâtiments industriels ou locatifs et toutes autres opérations en rapport avec ce but. Elle achètera de M. Edouard Verdant, à Yverdon, une parcelle de terrain sise à Yverdon, lieu dit Saint-George, de 13 ares 54 centiares, pour le prix de 13 540 fr. Le capital social est de 30 000 fr. Les associés sont: Alfred Baudet, de Bottens, à Lausanne, pour une part de 2000 fr.; Berthoud, Chauffages centraux S. A., société anonyme dont le siège est à Yverdon, pour une part de 2000 fr.; Philippe Markert, de Villars-le-Terroir, à Echallens, pour une part de 3000 fr.; Ernest Mani, de Schwanden (Berne), à Echallens, pour 5000 fr.; Marius Rovasotto, d'Italie, à Crissier, pour une part de 5000 fr.; Hugo Ceppi S. à r. l., société à responsabilité limitée dont le siège est à Donneloye, pour une part de 11 000 fr.; Alfred Favre, de Provence, à Pomy, pour une part de 2000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Georges-André Berthoud, de Chézard-St-Martin, à Yverdon, administrateur de Berthoud, chauffages centraux S. A., et Hugo Ceppi, de Novazzano (Tessin), à Donneloye, associé-gérant de la société Hugo Ceppi S. à r. l., ont été désignés en qualité de gérants avec signature collective. Bureaux de la société et bureau d'affaires: chez le gérant Georges-André Berthoud, rue Pestalozzi 9.

Autotransportordnung (ATO)

Bundesbeschluss vom 30.9.1938 und Verordnung III vom 30.7.1940

Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

Berichtigung zu früheren Publikationen

Hohl & Co., Herisau (AR)
Publikation Nr. 3876 vom 27. Februar 1950. Das Konzessionsgesuch soll lauten auf 2 Lastwagen von 3—4 t, 1 Anhänger von 3—4 t. Die andern publizierten Tatsachen erfahren keine Aenderung.

Ergänzung zu früheren Publikationen (Sachtransport):

Hediger, Paul, Müntschemier (BE)
Publikation Nr. 3527 vom 25. Februar 1949. Erweiterung des Gültigkeitsbereichs auf das Gebiet begrenzt durch die Ortschaften Delémont, Fleurier, Yverdon, Lucens, Bulle, Thun, Burgdorf, Solothurn. Der Lastwagen ist mit Kippvorrichtung versehen.

Gesuch um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Sachen):

Möser, Hans, jun., Bürglen (TG) 6669
Gründung am 10. Juli 1949 durch Uebernahme des Transportbetriebes « Rosa Walliser-Meier », Bürglen (Publikation Nr. 796 vom 19. März 1942). 1 Motorwagen von 2—3 t mit Möbelkasten, 1 Motorwagen von 4 t, beide Fahrzeuge mit auswechselbarer Karosserie für den Personentransport, 1 Anhänger von 3—4 t. Anderer Geschäftszweig: Personentransporte (Publikation Nr. 6672). Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Uebertragung einer provisorischen Transportbewilligung (Personen):

Hochuli, Gottlieb, Reitnau (AG) 6670
Uebernahme des Transportbetriebes « G. & Sam. Hochuli », Reitnau (Publikation Nr. 2904 vom 5. November 1942). 1 Personenwagen. Anderer Geschäftszweig: Mechanische Reparaturwerkstätte. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.
Späni-Fuchs, Arnold, Schindellegi (SZ) 6671
Gründung am 1. August 1949 durch Uebernahme des Personen-Transportbetriebes « Josef Schuler-Betschart », Schindellegi (Publikation Nr. 2588 vom 10. September 1942). 1 Personenwagen. Andere Geschäftszweige: Autogarage, Reparaturwerkstätte; Sachtransporte (Publikation Nr. 1475). Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.
Moser, Hans, jun., Bürglen (TG) 6672
Gründung am 10. Juli 1949 durch Uebernahme des Transportbetriebes « Rosa Walliser-Meier », Bürglen (Publikation Nr. 3166 vom 20. November 1942). 1 Gesellschaftswagen von 27 Sitzplätzen, 1 Gesellschaftswagen von 30 Sitzplätzen, beide Fahrzeuge mit auswechselbarer Karosserie. Anderer Geschäftszweig: Sachtransporte (Publikation Nr. 6669). Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Gesuche um Abänderung einer Transportkonzession (Sachen):

Waiser, Hans, St. Peter (GR)
Publikation Nr. 4098 vom 11. Juni 1943. Erweiterung des Gültigkeitsbereichs auf die ganze Schweiz.
Burch-Durrer, Felix, Giswil (OW)
Publikation Nr. 5776 vom 21. Mai 1948. An Stelle des Traktors mit Anhänger tritt 1 Lastwagen von 3—4 t mit Kippvorrichtung. Gültigkeitsbereich: 25 km im Umkreis von Giswil und bis nach Zug.
Schaffner, Jos., Arth (SZ)
Publikation Nr. 1468 vom 1. April 1942. Bestandserhöhung um 1 Anhänger. Die Transportkonzession lautet nun auf 1 Lastwagen von 4 t, 1 Lastwagen von 6 t, 2 Anhänger von 3—4 t. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.
Gisler, Xaver, Schattdorf (UR)
Publikation Nr. 1485 vom 1. April 1942. Erweiterung des Gültigkeitsbereichs auf die ganze Schweiz.

Gesuche um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Sachen):

Alleman, Arnold, Mööslweg 15, Biel (BE) 6673
1 Lieferungswagen unter 1 t. Gültigkeitsbereich: Jura und Mittelland.
Calonder, Jakob, Sculms bei Bonaduz (GR) 6674
1 Jeep, 1 Anhänger von 1—2 t. Andere Erwerbsszweige: Revierförster, Landwirtschaftsbetrieb. Gültigkeitsbereich: 20 km im Umkreis von Sculms.
Parpan, Paulin, Valbella (GR) 6675
1 Jeep, 1 Anhänger von 1—2 t. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.
Veraguth, Georg, Waltensburg (GR) 6676
1 Jeep, 1 Anhänger von 1—2 t. Gültigkeitsbereich: Gebiet Waltensburg—Andiast—Ilanz.

Gwerder, Alfred, Muotathal (SZ) 6677
1 Lastwagen von 2—3 t mit Kippvorrichtung oder 1 Jeep mit Anhänger von 1—2 t (Motorisierung der Pferdefuhrhalterei). Gültigkeitsbereich: im Muotathal und 15 km um Schwyz.

Tresch, Fritz, Gurtellen (UR) 6678
1 Traktor, 1 Anhänger von 3 t. Anderer Erwerbsszweig: Brennholzhandel. Gültigkeitsbereich: im Raume von Gurtellen bis Wassen und Amsteg.

Gesuch um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Personen):

Erpen, Bernhard & Walter, Mörel (VS) 6679
1 Personenwagen. Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

Statut des transports automobiles (STA)

Arrêté fédéral du 30.9.1938 et Ordonnance III du 30.7.1940

Procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Bern. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Modifications des publications précédentes (transports de choses):

Transports et Combustibles von Arx S. A., Peseux (NE)
Publication N° 4826 du 7 septembre 1944. Le parc automobile comprend dès 1946 les véhicules suivants: 1 camion de 2—3 t., 2 camions de 3—4 t., dont un avec pont basculant, 2 camions de 4—5 t., dont un avec pont basculant, 2 remorques de 3—4 t. Rayon de validité: toute la Suisse.
Société des Auto-Transports de la Vallée de l'Orbe A.V.O. S.A., Ballaigues (VD)
Publication N° 2286 du 24 juillet 1942. Augmentation du parc des véhicules d'un autocar. Le parc total des véhicules serait ainsi porté à 1 voiture de tourisme, 2 autocars de 30 places. Rayon de validité: toute la Suisse.

Demande de transfert d'une concession de transport provisoire

Wärz Marcel, Vevey (VD) 6680
Service créé le 10 janvier 1950 par reprise de l'entreprise « Robert Schmid », Vevey (publication N° 2391 du 4 août 1942). 1 voiture de tourisme, Titulaire d'une concession communale. Rayon de validité: toute la Suisse.

Demandes d'ouverture d'une nouvelle entreprise soumise à concession

Frassener Jules, Rougemont (VD) 6681
1 véhicule Jeep, 1 remorque de 1—2 t. Autres branches d'activité: exploitation d'un café-restaurant, transport de personnes (publication N° 6008). Rayon de validité: District du Pays d'En-Haut.
Gasser frères, Peyres-Possens (VD) 6682
1 camion de 5—6 t., 1 remorque de 5 t. Rayon de validité: toute la Suisse.
Robert Louis, Cugy (FR) 6683
1 voiture de tourisme. Autre branche d'activité: réparations motos, vélos et autos. Rayon de validité: toute la Suisse.
Ruchat Roland, Grandcour (VD) 6684
1 voiture de tourisme. Rayon de validité: toute la Suisse.

Ordinamento degli autotrasporti (OA)

Decreto federale del 30.9.1938 e Ordinanza III del 30.7.1940

Procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

Modificazione complementare delle pubblicazioni precedenti

Rinaldi, Figli di Ireneo, Locarno (TI)
Pubblicazione N° 2651 del 17 settembre 1942. Aumento del parco autoveicoli di un torpedone. La domanda di concessione comprende i seguenti veicoli: 1 autovettura, 1 torpedone 17 posti, 1 torpedone 23 posti, 2 torpedoni 26 posti, 1 torpedone 30 posti. Raggio di validità: Cantone Ticino.

Domanda di trasferimento di una concessione provvisoria di trasporto

Ruspini Giovanni & Rossi Riccardo, Croglia (TI) 6685
Service istituito il 17 maggio 1949 in seguito a ripresa della impresa « Giovanni Ruspini », Biogno-Beride (pubblicazione N° 1885 del 13 giugno 1942). 1 camioncino inferiore a 1 t. Raggio di validità: Cantone Ticino.

Domanda per la modificazione di una concessione di trasporto

Bonetti Isidoro, Locarno (TI)
Pubblicazione N° 2645 del 17 settembre 1942. La concessione di trasporto è domandata per tutta la Svizzera.
Pedroll Emanuele, Locarno (TI)
Pubblicazione N° 4466 del 16 luglio 1943. La concessione di trasporto è domandata per tutta la Svizzera.

Einsprachefrist: 24. April 1950

Délai d'opposition: 24 avril 1950

Termine d'opposizione: 24 aprile 1950

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 132647. Date de dépôt: 15 mars 1948, 19 h.
Joseph Bancroft & Sons Co., Rockford, Wilmington (Delaware, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Marchandises traitées pour résister au feu faites de coton, laine, soie ou de dérivés de cellulose.

BAN-FLAME

N° 132648. Date de dépôt: 23 février 1950, 15 h.
Dr Waimar Schwab, rue de la Violette 25, Genève (Suisse).
Marque de fabrique.

Matière plastique anticorrosive.

Vinox

N° 132649. Date de dépôt: 23 février 1950, 21 h.
Schmidlin et Cie, Pré au Comte, Villeneuve (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, produits de chocolat, cacao, produits de cacao, articles de confiserie à base de chocolat.



N° 132650. Date de dépôt: 23 février 1950, 21 h.
Schmidlin et Cie, Pré au Comte, Villeneuve (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 72138. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 février 1950.

Chocolat, produits de chocolat, cacao, produits de cacao, articles de confiserie à base de chocolat.

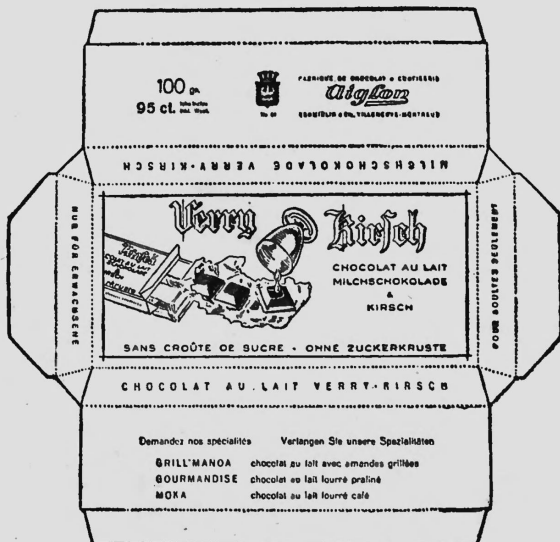
VILLENUEVE - BRANCHE



SCHMIDLIN & C^{ie}.

N° 132651. Date de dépôt: 23 février 1950, 21 h.
Schmidlin et Cie, Pré au Comte, Villeneuve (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait et kirsch.



Nr. 132652. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1950, 16 Uhr.
Walter Wicki, Revisions- und Treuhänder-Bureau, Wirtschaftsanwalt, Wohlen, Bahnhofstrasse 1185, Wohlen (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Losblätterbuch für Landwirtschaftsbetriebe.



WW

Buchhaltung

Nr. 132653. Date de dépôt: 24 février 1950, 19 h.
Société Anonyme d'Agences Commerciales Lausanne, route du Chasseur 4, Prilly (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Huiles minérales de graissage et carburants complémentaires.

CENTAUR

Nr. 132654. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1950, 21 Uhr.
Baerlocher & Co., Rheineck (St.Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Konfektionsartikel aller Art, hauptsächlich Regenmäntel und Skibekleidung.

ADMIRAL

N° 132655. Date de dépôt: 28 février 1950, 5 h.
M^{me} Raymond Wagen, avenue Bel-Air 62, La Tour-de-Peilz (Suisse).
Marque de commerce.

Montres.

MONDO

N° 132656. Date de dépôt: 1^{er} mars 1950, 19 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S. A., rue Stämpfli 96, Bienne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Compteurs et appareils pour le chronométrage sportif.



N° 132657. Date de dépôt: 1^{er} mars 1950, 19 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S. A., rue Stämpfli 96, Bienne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Compteurs et appareils pour le chronométrage sportif.

OMEGA

N° 132658. Date de dépôt: 1^{er} mars 1950, 19 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S. A., rue Stämpfli 96, Bienne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Compteurs et appareils pour le chronométrage sportif.



Nr. 132659. Hinterlegungsdatum: 1. März 1950, 19 Uhr.
Siegfried Keller & Co., Wallisellen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bitumenemulsionen, Asphalt, Pech, Antidröhmittel für Eisen und Blech.

Antirombo

Nr. 132660. Hinterlegungsdatum: 1. März 1950, 20 Uhr.
Vitoro GmbH, Alpenstrasse 14, Zug (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Spirituöse Getränke.

GOLDEN LORD

N° 132661. Date de dépôt: 1^{er} mars 1950, 18 h.
Blackwood, Morton & Sons, Limited, Burnside Works, Burnside Street,
 Kilmarnok (Ayrshire, Ecosse, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Tapis et couvertures.

WOVAX

Nr. 132662. Hinterlegungsdatum: 3. März 1950, 18 Uhr.
Amal Limited, Holford Works, Perry Barr, Birmingham (Grossbritannien).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72070. Die
 Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1950 an.

Vergaser, als Maschinenbestandteile.

BINKS

N° 132663. Date de dépôt: 3 mars 1950, 18 h.
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enlla, rue de la Serre 66, La Chau-de-
 Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement
 de la marque N° 72346. Le délai de protection résultant du renouvellement
 court depuis le 3 mars 1950.

Montres et parties de montres.

RED·SPOT

Le point entre les deux mots est rouge.

Nr. 132664. Hinterlegungsdatum: 4. März 1950, 12 Uhr.
W. J. Rendell Limited, Hardwick House, Rosebery Avenue 161/165,
 London E. C. 1 (Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Suppositorien; keimtötende, antiseptische und pharmazeutische Präparate.

RENDELLS

N° 132665. Date de dépôt: 4 mars 1950, 8 h.
Fabrique d'horlogerie Paul Virgile Mathez S. A., Tramelan-Dessus (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et accessoires.

LIBERATOR

Nr. 132666. Hinterlegungsdatum: 6. März 1950, 6 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, St. Gallen (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

SUNPRINTS

Nr. 132667. Hinterlegungsdatum: 6. März 1950, 6 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, St. Gallen (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

SUNSHEER

Nr. 132668. Hinterlegungsdatum: 6. März 1950, 19 Uhr.
**Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement
 B. Siegfried) (B. Siegfried Limited) (Società Anonima già B. Siegfried)**,
 Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der
 Marke Nr. 72109. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März
 1950 an.

Pharmazeutische Produkte und Präparate.

ANETOPAL

Nr. 132669. Hinterlegungsdatum: 6. März 1950, 19 Uhr.
**Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement
 B. Siegfried) (B. Siegfried Limited) (Società Anonima già B. Siegfried)**,
 Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der
 Marke Nr. 72110. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März
 1950 an.

Beruhigungs- und Schlafmittel.

ALPHEBIN

N° 132670. Date de dépôt: 6 mars 1950, 19 h.
Fabrique de plumes à écrire ALPHA, rue de Genève 44, Lausanne (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Ustensiles et articles de bureau, articles pour écrire et dessiner, porte-plumes
 à réservoir, crayons et stylos à billes, punaises et agrafes.

THÉMIS

Nr. 132671. Hinterlegungsdatum: 6. März 1950, 20 Uhr.
Wyandotte Chemicals Corporation, Biddle Avenue 1609, Wyandotte (Michi-
 gan, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke. — Er-
 neuerung der Marke Nr. 72241. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
 vom 6. März 1950 an.

Trockene, lösliche Alkali-Pulver zum Reinigen, Scheuern und Waschen für
 Haushalt-, Fabrik- und andere Zwecke.



WYANDOTTE

Nr. 132672. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1949, 19 Uhr.
Markem Machine Company, Emerald Street, Keene (New Hampshire, Ver.
 Staaten von Amerika). — Fabrikmarke.

Markiermaschinen, Reinigungsmasse zum Entfernen von Farbe von Metall-
 behältern, Druckerschwärze.

MARKEM

N° 132673. Date de dépôt: 13 janvier 1950, 8 h.
Roland Barbezat et Henri Motheu, rue de Venise 72, Ixelles-Bruxelles
 (Belgique). — Marque de fabrique.

Montres-bracelets, montres de poche, réveils, pendulettes et chronographes.

Orliône

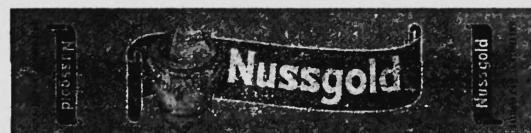
Nr. 132674. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1950, 15 Uhr.
Aktiengesellschaft Gattiker & Cie., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Speisefette, Speiseöle und Margarinen aller Art, sämtliche mit Nussöl-Zusatz.



Nr. 132675. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1950, 15 Uhr.
Aktiengesellschaft Gattiker & Cie., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Speisefette, Speiseöle und Margarinen aller Art, sämtliche mit Nussöl-Zusatz.



Nr. 132676. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1950, 18 Uhr.
 Esso Standard Oil Company, West Tenth Street 100, Wilmington (Delaware, Ver. Staaten von Amerika); Bureau-Adresse: West 51st Street 15, New York. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72086. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1950 an.

Insektenvertilgungsmittel, Geruchsmachungs- und Desinfektionsmittel.



Nr. 132677. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1950, 18 Uhr.
 Esso Standard Oil Company, West Tenth Street 100, Wilmington (Delaware, Ver. Staaten von Amerika); Bureau-Adresse: West 51st Street 15, New York. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72087. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1950 an.

Insektenvertilgungsmittel, Geruchsmachungs- und Desinfektionsmittel.



Nr. 132678. Hinterlegungsdatum: 13. März 1950, 19 Uhr.
 Osram AG., Limmatquai 3, Zürich (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Erzeugnisse der elektrischen Beleuchtungsindustrie, insbesondere elektrische Glühlampen.

OSRAM
OPALINA

Nr. 132679. Hinterlegungsdatum: 13. März 1950, 19 Uhr.
 Osram AG., Limmatquai 3, Zürich (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Erzeugnisse der elektrischen Beleuchtungsindustrie, insbesondere elektrische Glühlampen.

OSRAM
OPALUX

Nr. 132680. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1950, 10 Uhr.
 Plus Rist, Altstätten (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 72155 von Wwe. Pia Rist-Zünd, Altstätten. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1950 an.

Backpulver.



Rist-Backpulver

Nr. 132681. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1950, 16 Uhr.
 Verlag Schweizerischer Geschenk-Katalog, Joss & Altortler, Zeiglistrasse 9, Dietikon (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Druck-Erzeugnisse.



Nr. 132682. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1950, 19 Uhr.
 Fortis-Uhren AG., Grenchen (Solothurn, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und deren Bestandteile, Etuis.

Fortima

Nr. 132683. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1950, 19 Uhr.
 Fortis-Uhren AG., Grenchen (Solothurn, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und deren Bestandteile, Etuis.

Fortus

Nr. 132684. Date de dépôt: 4 mars 1950, 12 h.
 C. August Egli & Co., Aktiengesellschaft (C. Auguste Egli & Cie, société anonyme), Leimbachstrasse 33, Zurich 41 (Suisse). — Marque de commerce.

Vin d'Algérie El Ançor Oran (vin rouge).

VIN des ROCHERS

Nr. 132685. Hinterlegungsdatum: 8. März 1950, 18 Uhr.
 Levy Fils, Lothringerstrasse 165, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72243. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1950 an.

Gasglühlichtzylinder und Petroleumlampenzyinder.



Nr. 132686. Hinterlegungsdatum: 8. März 1950, 18 Uhr.
 Copa AG., Grenzacherstrasse 487, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72401. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1950 an.

Seifenprodukte aller Art und andere Waschmittel, Putz-, Wisch-, Polier- und Reinigungsmittel.



Nr. 132687. Hinterlegungsdatum: 10. März 1950, 19 Uhr.
 Gummi-Werke Richterswil AG., Richterswil (Zürich, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 71832. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Februar 1950 an.

Gummierte Gewebe und Gummi-Artikel aller Art.



N° 132688. Date de dépôt: 11 mars 1950, 8 h. Roskopf & Cie, S.A., rue de l'Industrie 5, Soleure (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 72596. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1950. »

Montres et parties de montres, fournitures, pendulerie.



N° 132689. Date de dépôt: 11 mars 1950, 8 h. Roskopf & Cie, S.A., rue de l'Industrie 5, Soleure (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 72597. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1950.

Montres et parties de montres, fournitures, pendulerie.



Nr. 132690. Hinterlegungsdatum: 10. März 1950, 17 Uhr. Knoll & Cie, Aktiengesellschaft (Knoll & Cie, Société Anonyme) (Knoll & Cie, Limited), Oristalstrasse 60, Liestal (Basel-Land, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72379. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1950 an.

Arzneimittel.

DIURÉTINE

N° 132691. Date de dépôt: 11 mars 1950, 19 h. Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 72461. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1950.

Produits du cacao, confiserie, thé, produits alimentaires, articles de réclame, produits chimiques et pharmaceutiques.

da capo

N° 132692. Date de dépôt: 11 mars 1950, 19 h. Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 72698. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 mars 1950.

Produits du cacao, confiserie, thé, produits alimentaires, articles de réclame, produits chimiques et pharmaceutiques.

Dragons de Villars

Nr. 132693. Hinterlegungsdatum: 13. März 1950, 17 Uhr. Amida S.A. (Amida Limited), Grenchen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 72303. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1950 an.

Uhren, Uhrenbestandteile jeglicher Art, Etuis und Armbänder.

DIE-HARD

Nr. 132694. Hinterlegungsdatum: 13. März 1950, 17 Uhr. Amida S.A. (Amida Limited), Grenchen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73112. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1950 an.

Uhren, Uhrenbestandteile jeglicher Art, Etuis und Armbänder.

MONDESIR

Nr. 132695. Hinterlegungsdatum: 10. März 1950, 17 Uhr. Karl Elsener, Messerfabrik, Ibach (Schwyz, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72436. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1950 an.

Messerschmiedwaren, insbesondere Schneidwerkzeuge aller Art aus rostfreiem Stahl.

Victorinox

Nr. 132696. Hinterlegungsdatum: 14. März 1950, 20 Uhr. Rausch Inh. J. Baumann, Konstanzerstrasse 54, Kreuzlingen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte, Parfümerien, Seifen, Toilette-Artikel, pharmazeutische Produkte.

RAUSCH

Transmissions — Uebertragungen

Marques N° 84394, 84395, 85846 et 93533. — Alfred-Paul Manuel, Lausanne (Suisse). — Transmission à la maison Financière de Parfumerie, rue Sir Reginald Lister 6, Tanger (zone de Tanger). — Enregistré le 20 mars 1950.

Marke Nr. 87308. — Rausch, Kreuzlingen (Schweiz). — Uebertragung an Rausch Inh. J. Baumann, Konstanzerstrasse 54, Kreuzlingen (Schweiz). — Eingetragen am 17. März 1950.

Marke N° 107746. — Jean Poncini, Lausanne (Suisse). — Transmission à Véréne Poncini-Rosset, avenue de la Gare 17, Lausanne (Suisse). — Enregistré le 20 mars 1950.

Marke Nr. 115659. — Ernst Wipf & Co., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an « WICO » Jean Frey & Co., Freischützstrasse 5, Zürich 4 (Schweiz). — Eingetragen am 20. März 1950.

Marke Nr. 118238. — Cutanit Limited, London (Grossbritannien). — Uebertragung an Metro-Cutanit, Limited, Pall Mall 42, London SW 1 (Grossbritannien). — Eingetragen am 20. März 1950.

Marke Nr. 124298. — Aktiengesellschaft Fehlmann Söhne, Schöft'and (Schweiz). — Uebertragung an IRIS Wäsche AG., Staffelbach (Aargau, Schweiz). — Eingetragen am 20. März 1950.

Marke Nr. 126023. — The Toni Company, St. Paul (Ver. St. v. Amerika). — Uebertragung an Gillette Safety Razor Company, West First Street 15, Boston (Ver. St. v. Amerika). — Eingetragen am 17. März 1950.

Berichtigung — Rectification

(SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1950)

Marke Nr. 132500. — Der Wortlaut dieser Firma ist United Refining Company und nicht (Refining).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Milchproduzentengenossenschaft Niederhaus-Hinwil, Hinwil (Zürich)

Aufforderung an die Gläubiger

betreffend Aufhebung der Anteilscheine gemäss Art. 874 und 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Genossenschaft vom 13. März 1950 hat die Aufhebung des Genossenschaftskapitals von Fr. 4000 durch Rückzahlung der Anteilscheine zum Nominalwert beschlossen.

Den Gläubigern der Genossenschaft wird hiermit gemäss Art. 874, Abs. 2, und Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie bis zum 31. Mai 1950 nach Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Niederhaus-Hinwil (Post Gibswil), den 18. März 1950.

(AA. 114^a)

Der Vorstand.

Munitor AG. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Gläubiger der obenstehenden Gesellschaft werden unter Hinweis auf Art. 742, Absatz 2, OR., aufgefordert, ihre Ansprüche bei der untenstehenden Liquidatorin bis spätestens den 30. April 1950 schriftlich anzumelden. (AA. 119^a)

Zürich, den 24. März 1950.

Neutra Treuhand AG.

Rod S.A. en liquidation, La Cure (Vaud)

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Nous vous informons que la Société Rod S.A., La Cure, est entrée en dissolution le 22 février 1950 avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1950.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès de Marcel Jordan, rue de la Croix-d'Or 19, c/o Michel Raphoz & Cie, Genève, d'ici le 31 mars 1950. (AA. 103^a)

Genève, le 10 mars 1950.

Le liquidateur.

R. Ribola e Co, Lugano

Liquidazione e diffida ai creditori

Seconda pubblicazione

La pretura di Lugano-Città ha decretato la messa in liquidazione della società in nome collettivo Ribola e Co., Via Orti 9, Lugano, ed ha nominato quale liquidatore il sottoscritto Dott. Dino Poggioli, Via Canova 7, Lugano.

I creditori della società sono diffidati a far valere i loro diritti e le loro pretese, notificandoli al liquidatore entro il 15 aprile 1950. (AA. 117^a)

Il liquidatore: Dott. Dino Poggioli.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Gebundener Zahlungsverkehr mit Finnland

Die Schweizerische Verrechnungsstelle hat eine neue Wegleitung für den gebundenen Zahlungsverkehr mit Finnland (Form. Nr. 5401 deutsch, Form. Nr. 5102 französisch) herausgegeben. Sie kann kostenlos bei der Materialverwaltung der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Postfach, Zürich 22, bezogen werden.
70. 24. 3. 50.

Trafic conventionnel des paiements avec la Finlande

L'Office suisse de compensation a émis des nouvelles directives pour le trafic conventionnel des paiements avec la Finlande (form. N° 5401 allemande, form. N° 5402 française). Elles peuvent être obtenues sans frais auprès de l'économat de l'Office suisse de compensation, Case postale, Zurich 22.
70. 24. 3. 50.

Disciplina di pagamenti con la Finlandia

L'Ufficio svizzero di compensazione ha emesso una nuova direttiva riguardante la disciplina di pagamenti con la Finlandia (mod. N° 5401 tedesco, mod. N° 5402 francese). La stessa può essere ritirata gratuitamente presso l'economato dell'Ufficio svizzero di compensazione, Casella postale, Zurigo 22.
70. 24. 3. 50.

France

Importation et exportation des pelletteries et fourrures

Le « Journal Officiel de la République française » du 15 mars 1950 a publié l'arrêté du 13 du même mois limitant à certains bureaux de douane — dont St-Louis-gare et Vallorbe-gare en ce qui concerne la frontière franco-suisse — la réalisation d'opérations d'importation pour la consommation, d'admission temporaire, d'exportation et de réexportation concernant les pelletteries et fourrures, reprises sous les N°s 759 B à 761 C inclus du tarif douanier français.
70. 24. 3. 50.

France

Réexportation à destination des Vallées d'Andorre

D'après un avis reproduit au « Journal Officiel de la République française » du 16 mars 1950, les réexportations en suite de transit direct par la France de marchandises d'origine étrangère à destination des Vallées d'Andorre, sont, que les marchandises considérées soient ou non frappées en France de prohibition de sortie, subordonnées à la production d'une autorisation d'exportation (modèle 02) délivrée par l'Office français des changes. Cependant, certains animaux ou produits tels que les chevaux ou juments, les bovins, le lait concentré, l'outillage agricole et les machines pour l'agriculture sont exclus de cette procédure et continuent à être importés en Andorre par les soins exclusifs des services de la Viguerie de France.

Il ressort du susdit avis que les destinataires andorrans des marchandises sont tenus de déposer à l'Office des changes, 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9^e), jusqu'au 25 mai 1950 inclus, à dix-sept heures trente, leurs demandes d'autorisation d'importation portant sur des produits ou animaux autres que ceux relevant de la compétence de la Viguerie de France et destinés à couvrir les besoins des Vallées d'Andorre pour la campagne 1950-1951. Le nom et l'adresse complète du vendeur étranger doit figurer sur lesdites demandes si elles se rapportent à des produits ou à des animaux en transit. A titre exceptionnel, les licences délivrées seront valables jusqu'au 31 mai 1951.

La Division du commerce rappelle à cette occasion que le trafic des marchandises entre la Suisse et les Vallées d'Andorre n'est pas réglé par voie d'accords. Du point de vue suisse, seules les prescriptions générales en matière d'exportation et d'importation sont applicables. Le paiement des marchandises est libre.
70. 24. 3. 50.

Foire suisse d'échantillons de Bâle 1950 (15 - 25 avril)
(du service de presse de la Foire)

Que les temps soient propices à l'essor industriel et économique ou qu'ils soient défavorables aux échanges internationaux, entravés par de multiples obstacles, la tâche nationale de la Foire d'échantillons consiste toujours à stimuler le travail de qualité de nos industries et à veiller, dans l'ensemble, au développement économique de notre pays. En 1950, la Foire ne s'écartera pas plus que les précédentes de cette ligne de conduite. Toutefois l'offre qu'elle réunira se distinguera par son caractère moins spectaculaire, plus sobre et partant plus strictement commercial, comme aussi par le nombre des nouveautés présentées. Les époques de haute prospérité sont, en effet, celles où les ventes s'effectuent aisément, où l'on exige des installations industrielles existantes le rendement maximum pour ne produire que des types d'articles connus. Le besoin de créer du nouveau ne se manifeste que lorsqu'il s'agit de parer à des mouvements de recul ou de leur trouver une compensation. Si l'on se fie aux apparences, la Foire de 1950 l'emportera encore sur les précédentes par la variété de la production, par la possibilité et la volonté qu'ont les industriels de tenir compte dans une plus large mesure qu'auparavant des besoins particuliers, par la cadence plus rapide à laquelle ils livreront, par la plus grande attention qu'ils voueront au marché intérieur et par l'accomplissement de nouveaux efforts en vue de stimuler les exportations.

Les difficultés que rencontreront cette année les affaires n'auront pas échappé aux exposants, qui, gens prudents et de sens pratique, se disposent à fournir un nouvel effort et à déployer l'énergie nécessaire pour s'adapter à l'évolution économique. Bien des choses, il est vrai, dépendront des conditions qui prévaudront au moment de la Foire: celle de 1949 avait par exemple largement pâti de l'absence de tout trafic commercial régissant nos relations avec la France. Les demandes qui parviennent de l'étranger révèlent que la Foire de Bâle y suscite un intérêt aussi vif que par le passé. L'étranger paraît s'être convaincu que la Suisse n'a aucune raison de dévaluer dans les circonstances actuelles, ce qui pourrait inciter nos clients extérieurs à passer de nouvelles commandes. D'autre part, les rapports économiques les plus récents mentionnent que divers indices permettent de conclure à la diminution et à la réduction accélérées des stocks existants. La Foire de 1950 bénéficiera vraisemblablement des répercussions qu'engendrera la récente hausse du prix des matières premières sur les marchés mondiaux; les acheteurs étrangers se trouveront engagés à profiter de l'occasion qui leur est encore offerte de s'approvisionner en produits manufacturés dont la fabrication a pu se faire à l'aide de matières premières ou auxiliaires meilleur marché. Certaines entreprises déclarent en outre que la libération des échanges avec différents pays s'est traduite pour elles par une recrudescence de commandes. La manière dont l'économie suisse, dans son ensemble, a supporté jusqu'ici les conséquences de la dévaluation de tant de monnaies étrangères et le fait que pour finir la qualité l'emporte toujours sur la question de prix autorisent à envisager avec confiance les affaires qui se traiteront à la Foire.

Le nombre des exposants s'élève à environ 2200, dont 200 nouveaux participants. La participation à la Foire est d'une constance remarquable; elle s'étend, dans certains groupes, au 90% des entreprises qui ont exposé ces dernières années. Les divers groupes font preuve, à l'égard de la Foire, année après année, d'une fidélité proverbiale. Le meilleur témoignage en est la 20^e Foire de l'horlogerie.

Le nombre des nouveaux exposants, à vrai dire, est supérieur de quelques centaines à la place disponible avait permis de les accueillir tous. Le groupe des sports a été scindé. Il s'ajoutera dorénavant au groupe du textile et du cuir, au deuxième étage des bâtiments situés en bordure du Riehenring, alors que la section « tente et camping » aura sa place dans le jardin de la halle réservée à la Foire de la construction.

A l'exception des articles de sport, les 17 groupes industriels retrouveront cette année-ci, que ce soit aux rez-de-chaussée des halles ou aux différents étages des édifices respectifs, les places qu'ils occupaient précédemment. C'est dans les bâtiments à étages qu'il faut chercher les groupes spéciaux comprenant les branches complémentaires de l'industrie textile, les articles de cuir et de sport, les jouets, les instruments de mesure mécaniques et électriques, les appareils spéciaux, la mécanique de précision, l'optique, la photographie, les appareils médicaux, les ustensiles de laboratoire, l'outillage horloger; ces groupes spécialisés méritent une attention particulière parce qu'ils donnent un remarquable aperçu de ce que peuvent être la variété et la précision de la production suisse.

Depuis que les industries orientées vers l'exportation se font aussi représenter à la Foire de Bâle, cette manifestation possède, dans le cadre qui lui est propre, un véritable caractère d'universalité. Selon l'importance et le nombre des entreprises qui constituent les divers groupes — et à l'exclusion de l'agriculture, à laquelle la Foire suisse d'échantillons a renoncé il y a plusieurs années en faveur du Comptoir suisse de Lausanne et de l'Olma de St-Gall — la Foire de Bâle rend compte de la capacité de production industrielle et artisanale suisse dans son ensemble.

L'absence de locaux d'exposition supplémentaires empêche, dans la majorité des cas, l'extension et la réorganisation des groupes selon des principes nouveaux. Une solution partielle et provisoire est intervenue dans le groupe des transports qui revendique une place plus grande que celle qui pouvait lui être accordée jusqu'ici; certaines entreprises ayant besoin de surfaces d'exposition étendues s'installeront pour la première fois sur le tronçon de route cancellé situé entre l'école des arts et métiers et l'école Rosenthal.

Pour mener à bien les préparatifs nécessités par la prochaine Foire d'échantillons, il a fallu, comme d'habitude, de nombreuses concessions réciproques et une somme considérable d'esprit de collaboration; l'ardeur et l'entrain au travail n'ont jamais fait défaut. C'est là, pour l'ensemble de l'économie suisse, un prélude encourageant à la grande manifestation d'énergie et de capacité que sera la Foire suisse d'échantillons de 1950.
70. 24. 3. 50.

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir jene Abonnenten, die das Blatt für 1, 2 oder 3 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 31. März abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefälligst beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

Die Administration.

Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2 ou 3 mois viendront à échéance le 31 mars. Ils recevront ces jours du bureau des postes une note pour le renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Nous rappelons que dans le service interne suisse les abonnements ne peuvent être pris qu'aux bureaux de poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée à la poste.

L'administration.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Additions- & Rechenmaschinen A.G. Zürich 1

Geschäftshaus Victoria, Bahnhofplatz 9, Telephon 27 0133 und 27 0134
Briefadresse: Postfach Zürich 23

Wir haben für jeden Betrieb die geeignete Maschine

Mieten

Sie die PRECISA und Sie haben einen Begriff von der Leistungsfähigkeit dieser handlichen Adler-Rechenmaschine schweizerischer Konstruktion.

Bei späterem Kauf wird der Mietpreis voll angerechnet.



Generalvertrieb:
ERNST JOST
AKTIENGESELLSCHAFT
EGGE BAHNHOFSTR.-SIEHLSTAL
ZÜRICH, Tel. (051) 27 23 12
Moderne Büromaschinen

Schweizer Produkt

Anlegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 17. September 1949 verstorbenen

Christian Stooss-Mürdter

geboren 1877, von Zürich, Hammerwerk, wohnhaft gewesen Letzigraben 142, Zürich 9-Abhisrieden, liegt bis zum 24. April 1950 beim Notariat Wiedikon-Zürich den Beteiligten zur Einsicht auf.

Zürich 3, den 20. März 1950.

Notariat Wiedikon-Zürich:
D. Hehling, Notar.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Zehnder Albert,

des Samuel sel., geboren 1879, von Köniz, Ehemann der Ida geb. Blaser, gewesener Malermeister, Dändlikerweg 62 in Bern, gestorben am 16. Februar 1950.

Eingabefrist bis und mit 25. April 1950:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstathalteramt II von Bern;
- b) für Guthaben des Erlassers bei Notar Hans Fleuti, Bundesgasse 28, Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der oben bestimmten Frist schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erlassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist schriftlich anzumelden.

Massaverwalter: Herr Otto Zehnder, Gipser- und Malermeister, Tellstrasse 15, Bern.

Das bisher vom Erlasser geführte Gipser- und Malergeschäft wird mit Bewilligung des Regierungsstathalteramtes II von Bern durch den Massaverwalter, Herrn Otto Zehnder, Gipser- und Malermeister in Bern, weitergeführt. 245

Der Beauftragte: Hans Fleuti, Notar.

Schweizer, 30jährig, Offizier, in ungekündigter, leitender Stellung, flotte Erscheinung, gute Umgangsformen, eidg. Handelsmatura und Hochschulbildung, Landessprachen in Wort und Schrift, gute Vorkenntnisse in Englisch, sucht interessante, leitende

Stellung

reisegewandt (eigener Wagen zur Verfügung), in Industrie oder Handelsunternehmen der Schweiz oder Ausland, Spätere finanzielle Beteiligung nicht ausgeschlossen. In Zeugnisse und Referenzen stehen zur Verfügung. Offerten unter Chiffre A 4645 an Publicitas Zürich.

Ustera fabriziert

für jeden Bedarf

Farbige Lineaturen
gestalten Kolonnen-Einteilungen übersichtlich.
Gebundene Bücher
Loseblättermaterialien
Kolonnen-Formulare
Kartothek-Karten usw.
werden vielfach mit grossem Vorteil in farbiger Lineatur-Ausführung hergestellt

Geschäftsbücher-Fabrik
EKELLER A.G. USTER

KIW Sole-Crêpe für Latex

Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur Telefon (052) 2 36 66

Westschweizer, in den Fünfzigerjahren, Bank- und administrative Laufbahn, gut bewandert in der Anwendung der Handelsverträge, der Vereinbarungen für Zahlung und Kontingentierung der Waren, vorzügliche Verbindungen mit den eidgenössischen Verwaltungen, perf. Deutsch und Italienisch sowie fließend Englisch, erstklassige Referenzen, würde sich

aktiv und finanziell

an schweizerischem Unternehmen oder an Vertretung einer ausländischen Firma beteiligen. Offerten unter Chiffre M 3296 Y an Publicitas Bern.

Formular-Garnituren

Eine bis 10 und noch mehr Kopien. Einmalige Niederschrift... vielfache Auswertung.
Für Fakturen- und Bestellwesen, Gutschriften, Fabrikationsaufträge u. s. w. Beispiel: Rechnung mit gleichzeitiger Beschriftung von Paketadresse, Lieterschein und weiteren Kopien.
Verlangen Sie Muster und Vorschläge durch die Spezialfabrik für Formular-Garnituren und Endloformulare

P. Baumer, Frauenfeld
Geschäftsbücherfabrik, Buchdrucker
Telephon (054) 7 24 51

3 1/2 %-Anleihen des Kantons Thurgau

von 1937

von Fr. 8 000 000

Gemäß Anleihebestimmungen und Regierungsratsbeschluss vom 13. März 1950 kündigen wir hiermit das 3 1/2 %-Anleihen des Kantons Thurgau aus dem Jahr 1937 von Fr. 8 000 000 zur Rückzahlung auf 30. September 1950. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Frauenfeld, den 24. März 1950.

Finanzdepartement des Kantons Thurgau:
Stähelin.

Amtersparniskasse Aarberg

Der Dividendencoupon Nr. 17 pro 1949 unserer Stammantelscheine wird am 13. März 1950 mit Fr. 55 brutto, abzüglich 30% Steuern, mit Fr. 38.50 netto eingelöst. U 18
Aarberg, 13. März 1950.

CREDIT SIERROIS

Le coupon N° 37 de nos actions est payable par 35 fr. brut, soit par 24 fr. 50 net à nos caisses de Sierre et de Montana, à celles de la Banque commerciale de Sion. S 11

SANDOZ AG., BASEL

Einladung zur 55. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 4. April 1950, vormittags 11 Uhr,

im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Basel, Lichtstrasse 35.

Tagesordnung:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1949.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes; beides nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1949.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle sind am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das heute an die Adressen der Aktionäre zum Versand gelangt.

Gemäss Art. 56^{bis} der Statuten werden vom heutigen Tage an bis zum 4. April 1950 keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen. Q 91

Basel, den 22. März 1950.

SANDOZ AG.
Der Verwaltungsrat.

W. F. H. Clichés
WETTER & CO ZÜRICH 6
HOTZSTRASSE 23 / TELEPHON 26 17 37

Compensation Brésil

Fabrique d'horlogerie exportant des montres au Brésil cherche importateurs ayant intérêt à fibres de carao, cuirs, tabac, bois, mate, oranges et bananes. Prière de faire offres en stipulant quantités et articles entrant en ligne de compte, ainsi que limites de prix sous chiffre P 2317 N à Publicitas Neuchâtel.

Junger, intelligenter Verkäufer (guter Rechner), mit Kenntnissen in Steno, Maschinenschreiben, Französisch und Englisch, sucht Stelle als

Büro-Volontär

um sich auf kaufmännischem Gebiet besser ausbilden zu können. Zuschriften sind erbeten an Optimist, Hauptpostlagernd, St. Gallen.

Gewerbekasse Baden

Aktienkapital Fr. 4 000 000 — Reserven Fr. 2 500 000

Kündigung von Obligationen

Wir kündigen hierdurch auf den nächsten zulässigen Termin unsere sämtlichen vom 1. April bis 30. Juni 1950 kündbar werdenden Obligationen.

Bis auf weiteres offerieren wir die Konversion der gekündeten Titel in

2 3/4 %-Obligationen

auf 5 Jahre fest, mit Semestercoupons.

Baden, den 20. März 1950.

Z 195

Société immobilière Fiperfa

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le mardi 4 avril 1950, à 17 heures, chez MM. Lombard, Odler & Cie, Corratierie 11, Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Election d'administrateurs.
- 5° Election d'un vérificateur des comptes.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du vérificateur des comptes sont à votre disposition chez M. Ch. Boveyron, passage des Lions 6, Genève. X 98 Le conseil d'administration.

Luzerner Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Kündigung

Wir kündigen hiermit alle vom 1. April bis 30. Juni 1950 kündbar werdenden Obligationen unseres Institutes auf sechs Monate zur Rückzahlung.

Dagegen offerieren wir den Inhabern solcher Titel bis auf weiteres die

Konversion

in 2½%-Obligationen auf 10 Jahre fest, oder
in 2¼%-Obligationen auf 6 Jahre fest
(soweit Konvenienz)

unter Verrechnung des alten Zinssatzes bis zum Ablauf der Kündigungsfrist.

Für gekündigte und nicht konvertierte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Luzern, den 17. März 1950.

Die Direktion.

Usines métallurgiques de Vallorbe, Vallorbe

Emprunt hypothécaire 1^{er} rang, 4%, 1939 de 2 000 000 de fr.

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour au siège de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, les 100 obligations du nominal de 500 fr. chacune, dont les numéros suivent, seront remboursées au pair, le 30 juin 1950:

1	186	445	652	871	1109	1349	2003	2297	2471	2686	3172	3608
6	201	469	655	910	1160	1371	2070	2299	2498	2698	3173	3682
29	252	498	681	960	1186	1386	2095	2309	2527	3000	3188	3683
63	279	542	700	998	1195	1427	2116	2347	2553	3018	3255	3699
97	299	573	754	999	1235	1462	2170	2385	2570	3079	3293	
100	300	587	799	1004	1278	1499	2193	2398	2603	3098	3450	
128	402	596	807	1051	1297	1834	2254	2402	2635	3101	3504	
152	422	619	858	1086	1328	1924	2282	2439	2659	3138	3598	

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 30 juin 1950.

Le remboursement aura lieu contre remise des obligations munies de tous les coupons non échus à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, à la Société de banque suisse, à Bâle, à l'Union de banques suisses, à Lausanne, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences des établissements précités.

Lausanne, le 18 mars 1950.

Banque cantonale vaudoise.

Bank in Langenthal

Wir kündigen hiermit alle unsere bis 30. Jnnl 1950 kündbar werdenden

Kassascheine

auf 6 Monate zur Rückzahlung.

Die Inhaber gekündigter Titel werden gebeten, sich auf Verfall wege der Konversion mit uns in Verbindung zu setzen.

Langenthal, den 21. März 1950.

Die Direktion.

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 28

« Moniteur belge » N° 72—73, des 13—14 mars 1950

La société anonyme « Compagnie générale des Mines », 41, rue Jean-Stas, à Bruxelles, procédera du 6 avril au 5 juillet 1950 à l'échange de ses actions de capital sans désignation de valeur, coupons 12 et suivants attachés, contre des titres nouveaux de même caractéristiques, coupons 1 et suivants attachés, à raison de 5 titres anciens contre 1 nouveau.

Devront être présentés à l'opération, au plus tard le 5 juillet 1950, les titres suivants, encore en circulation, qui donnent actuellement droit à des actions de capital sans désignation de valeur de la dite société:

- 1° actions de priorité de 100 fr. « Compagnie générale des Mines »;
- 2° actions privilégiées sans désignation de valeur « Compagnie générale des Mines »;
- 3° actions de capital de 500 fr. « Compagnie générale des Mines »;
- 4° certificats au porteur du « Syndicat colonial belge des Mines »; « Comebi ».

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus précités est autorisée jusqu'au 24 juin 1950.

Pour information, la société précitée procédera par la même occasion à l'échange:

- a) des titres suivants, encore en circulation, qui donnent actuellement droit à des actions de capital sans désignation de valeur de la dite société et qui ne sont pas soumis à l'arrêté-loi du 6 octobre 1944, relatif aux titres belges et étrangers:
 - actions privilégiées et actions de dividende de l'anclenne société « Belgian Mining Trust of South Africa », à Bruxelles;
 - actions de dividende, parts sociales et parts de fondateur de la « Compagnie générale des Mines ».
- b) des titres émis par la « Compagnie générale des Mines », en représentation de ses augmentations de capital de 1946, 1947 et 1949.

La « S. A. Produits chimiques de Vaux-sous-Chèvremont », à Vaux-sous-Chèvremont, procédera du 1^{er} au 29 avril 1950 à la conversion en parts sociales nominatives de ses actions de capital et de ses actions de dividende au porteur, à raison de:

- 1° une action de capital ancienne au porteur contre une part sociale nouvelle nominative;
- 2° une action de dividende ancienne au porteur contre deux parts sociales nouvelles nominatives.

La société a été dispensée de recourir à l'un des organismes prévus par l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 et, par voie de conséquence, autorisée à recevoir directement les titres à convertir.

La « S. A. Tissemex », 177, chaussée de Bruges, à Courtral, procédera du 15 mars au 31 mai 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses actions de capital sans désignation de valeur.

La ville de Dinant procédera, du 31 mars au 31 mai 1950, au remboursement anticipé par 506 fr. 37 de ses obligations 3%, 1902, de 500 fr., coupons 96 au 1^{er} avril 1950 et suivants attachés.

Le remboursement des obligations du dit emprunt, amorties antérieurement mais non effectivement encaissées, devra également être terminé le 31 mai 1950. Ces opérations satisfont au susdit arrêté.

La « Société d'Entreprises de Travaux en Béton au Katanga, en abrégé 'Trabeka', société congolaise à responsabilité limitée, à Elisabethville, siège administratif, 43, rue de Namur, à Bruxelles, procédera du 20 mars au 20 juin 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses 32 500 actions de capital de 500 fr., coupons 25 et suivants attachés, émises avant le 6 octobre 1944, contre des actions sans désignation de valeur, coupons 25 et suivants attachés.

L'attribution gratuite, décidée en 1928, d'un titre nouveau aux porteurs de deux anciens, devra être également clôturée le 20 juin 1950.

La « S. C. R. L. Compagnie foncière du Katanga », à Elisabethville, siège administratif, 6, rue Montagne du Parc, à Bruxelles, procédera du 15 mars au 15 juin 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses actions privilégiées de 250 fr., coupons 24 et suivants attachés, contre des parts sociales, coupons 1 et suivants attachés.

La société congolaise à responsabilité limitée « Compagnie sucrière congolaise », 13, rue de Brédérode, à Bruxelles, procédera du 27 mars au 30 septembre 1950 à l'échange titre pour titre:

- 1° de ses actions ordinaires sans mention de valeur, N° 1 à 120000, coupons 25 et suivants attachés;
- 2° de ses actions privilégiées sans mention de valeur, N° 1 à 80000, coupons 9 et suivants attachés, contre des nouveaux titres de mêmes caractéristiques, coupons 1 et suivants attachés.

La « S. A. Brasserie d'Alger », 19, avenue des Arts, à Bruxelles, procédera du 15 mars au 31 mai 1950, à l'échange de ces actions de capital de 500 fr. et de ses actions de jouissance, coupons 50 et suivants attachés, contre de nouvelles parts sociales sans désignation de valeur, coupons 1 et suivants attachés, dans la proportion de:

- 1° une action de capital pour une part sociale, N° 1 à 6000;
- 2° une action de jouissance pour trois parts sociales, N° 6001 à 10800.

L'Etat belge, Ministère des finances, procédera du 20 mars au 30 septembre 1950 à l'échange, titre pour titre, des certificats de trésorerie, 3 ½ % à 10 ans, de 1944, 1^{re} série, coupons 6 au 15 avril 1950 et suivants attachés, contre de nouveaux certificats, coupons 6 au 15 avril 1950 et suivants attachés.

La « Compagnie des Verreries du Pays de Liège et de la Campine, S. A. », 33, rue du Congrès, à Bruxelles, procédera du 15 mars au 15 juillet 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses actions N° 1 à 60000, talon attaché, et de ses parts de fondateur, N° 1 à 20000, talon attaché, contre des titres nouveaux, coupons 31 et suivants attachés.

La « S. A. Société de Recherches et d'Exploitation 'Eelen-Asch' », 3, Montagne du Parc, à Bruxelles, procédera du 15 mars au 15 juin 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses anciennes parts sociales sans désignation de valeur, coupons 27 et suivants attachés, contre de nouvelles, coupons 27 et suivants attachés.

Devront également être clôturées à la même date du 15 juin 1950, les anciennes opérations suivantes de la dite société:

- 1° l'échange, titre pour titre, de ses anciennes actions de capital et parts de fondateur contre des parts sociales sans désignation de valeur, opération décrétée en 1920;
- 2° le recouppement des parts sociales sans désignation de valeur, opération décrétée en 1946.

La « S. A. Société générale métallurgique de Hoboken », 8, rue Montagne du Parc, à Bruxelles, procédera du 3 avril au 31 juillet 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses actions de capital de 500 fr., talon attaché, contre des parts sociales sans désignation de valeur, coupons 1 et suivants attachés.

L'attribution gratuite, décrétée en 1937, et s'effectuant à raison d'une action de capital pour deux anciennes, devra également être clôturée le 31 juillet 1950.

La « S. A. de Produits réfractaires et Céramiques de Boudour », à Boudour, procédera du 3 avril au 30 juin 1950 à l'échange, titre pour titre, de ses anciennes parts sociales sans désignation de valeur nominale, démunies de coupons, contre de nouvelles, coupons 1 et suivants attachés.

L'ancien échange des actions de capital et des parts de fondateur de la dite société contre des parts sociales sans désignation de valeur nominale, opération décrétée en 1931 et s'effectuant à raison d'une action de capital contre une part sociale ou une part de fondateur contre cinq parts sociales, devra également être clôturée le 30 juin 1950.

Zu vermieten:

Oeltankanlage

zirka 650 m³

Im Rheinhafen Kleinhüningen/Basel zum Lagern von

Helzöl, Gasöl, Pflanzenöl usw.

Anfragen erbeten an Oeltank AG., Basel 10, Aeschengraben 20.

Junger, Initiativer

Kaufmann

mit mehrjähriger Praxis, sucht

verantwortungsvollen Posten

evtl. als Stütze des Chefs, Anpassungsfähig, Deutsch, Französisch und Englisch in Wort und Schrift. Erfahrung in Import-Export, Erstklassige Referenzen stehen zur Verfügung. Eintritt nach Vereinbarung.

Offerten unter Chiffre Hab 255 an Pablitas Bern.

IMMEUBLE COMMERCIAL RUE DE BOURG N° 5 LAUSANNE

Deuxième enchère

La vente aura lieu le jeudi 30 MARS, à 15 heures, à Lausanne, salle de la Justice de Paix, Palais de Justice de Montbenon.

Le notaire P. VERREY, place Saint-François 5, à Lausanne, chargé de la vente, communiquera à l'avance, sur demande, les conditions de vente.

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich

Zürich, Bahnhofstraße 20, Telefon 27 21 94

Società Anonima Fiduciaria e di Verificazione Zurigo

Lugano, piazza Dante 4, telefono 22619

Sämtliche Pflichtrevisionen nach Obligationenrecht
Beratung in SteuerangelegenheitenOgni revisione obbligatoria come dal Codice delle obbligazioni
Consultazioni fiscali**Société immobilière de la Rue de Lausanne S. A. à Vevey****L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le jeudi 30 mars 1950, à 10 heures 45, à Vevey, au « Cbâteau », avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Autorisation d'emprunter.
- 3° Propositions individuelles.

Les comptes et le bilan, ainsi que les rapports seront à la disposition de Messieurs les actionnaires du 21 au 30 mars 1950, à l'Union de banques suisses, à Vevey, qui délivrera jusqu'au 29 mars 1950 les cartes d'admission à l'assemblée générale, sur justification de la propriété des actions.

Vevey, le 15 mars 1950.

Le conseil d'administration.

Société électrique Vevey-Montreux**Emprunt 3 3/4 % 1939 de 4 000 000 de fr.**

Les porteurs d'obligations de cet emprunt sont informés que les 40 titres ci-après désignés sont sortis au tirage au sort du 15 mars 1950.

N° 2781 à 2800 - 6981 à 7000

Le remboursement des titres précités s'effectuera à partir du 1^{er} juillet 1950, date dès laquelle ils cesseront de porter intérêts, aux domiciles suivants:Banque cantonale vaudoise, Lausanne et ses agences
Union de banques suisses, Lausanne, Vevey et Montreux
Caisse de la Société romande d'électricité, Montreux-Clarens.

Montreux-Clarens, le 20 mars 1950.

La direction.

Yerba Mate AG., Zürich**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**auf Dienstag, den 4. April 1950, vormittags 11 Uhr, nach Zürich, im Bahnhofbuffet, 1. Stock
Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Jahresberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1949 und des Revisorenberichtes.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane und der Geschäftsführung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Gemäss Art. 8 der Statuten liegen Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Verwaltungsrates und des Rechnungsrevisors vom 24. März 1950 an im Gesellschaftsbureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten sind gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Nummernaufgabe) bei der Plantagen AG. in Zürich, Werdmühleplatz 2, zu beziehen.

Zürich, den 24. März 1950.

Der Verwaltungsrat.

Société romande d'électricité**Emprunt 4 % 1937 de 4 000 000 de fr.**Les porteurs d'obligations de cet emprunt sont informés que les 2000 titres ci-après désignés sont sortis au tirage au sort du 10 mars 1950, selon procès-verbal de tirage de M^e Jean Kratzer, notaire, à Vevey.

Numéros:

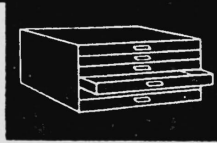
1 à 25	826 à 850	1676 à 1700	2401 à 2425	3101 à 3125
51 à 75	876 à 900	1701 à 1725	2426 à 2450	3126 à 3150
176 à 200	951 à 975	1751 à 1775	2451 à 2475	3151 à 3175
201 à 225	976 à 1000	1776 à 1800	2476 à 2500	3176 à 3200
226 à 250	1076 à 1100	1826 à 1850	2501 à 2525	3201 à 3225
251 à 275	1151 à 1175	1851 à 1875	2526 à 2550	3226 à 3250
276 à 300	1251 à 1275	2001 à 2025	2576 à 2600	3251 à 3275
301 à 325	1276 à 1300	2026 à 2050	2601 à 2625	3276 à 3300
326 à 350	1326 à 1350	2051 à 2075	2626 à 2650	3301 à 3325
401 à 425	1376 à 1400	2076 à 2100	2651 à 2675	3326 à 3350
426 à 450	1401 à 1425	2176 à 2200	2676 à 2700	3351 à 3375
451 à 475	1476 à 1500	2201 à 2225	2726 à 2750	3376 à 3400
501 à 525	1501 à 1525	2226 à 2250	2751 à 2775	3401 à 3425
526 à 550	1526 à 1550	2251 à 2275	2776 à 2800	3426 à 3450
551 à 575	1551 à 1575	2276 à 2300	2801 à 2825	3451 à 3475
576 à 600	1576 à 1600	2301 à 2325	2826 à 2850	3476 à 3500
601 à 625	1601 à 1625	2326 à 2350	2851 à 2875	3501 à 3525
			2876 à 2900	3526 à 3550
			2901 à 2925	3551 à 3575
			2926 à 2950	3576 à 3600
			2951 à 2975	3601 à 3625
			2976 à 3000	3626 à 3650
			3001 à 3025	3651 à 3675
			3026 à 3050	3676 à 3700
			3051 à 3075	3701 à 3725
			3076 à 3100	3726 à 3750

Le remboursement des titres précités s'effectuera à partir du 30 juin 1950, date dès laquelle ils cesseront de porter intérêts, aux domiciles suivants:

Union de banques suisses, Lausanne, Vevey, Montreux
Banque cantonale vaudoise, Lausanne et ses agences
Banque populaire suisse, à Montreux
Caisse de la Société romande d'électricité, Montreux-Clarens.

Montreux-Clarens, le 20 mars 1950.

La direction.



bürofürer
ZÜRICH MUNSTERHOF

3 beliebte Fürer-Spezialitäten:
BÜROMASCHINENBOY auf gefeder-
ten Schwenkrollen, Platte 40 x 40
oder 50 x 50 cm. Platzsparer
TELEFONUNTERSATZ mit Korres-
pondenz-Schubladen. Neu: CLICHEX
— der „wachsende“ Clichéschrank.
Freie Besichtigung der Büromöbel-
ausstellung. Katalogblätter B und E
mit Preisen durch Tel. (051) 2715 55.

Pflichtlagerung

Für die Pflichtlagerung von

Zucker, Reis, Kaffee, Fett, Oel, Futtermitteln,
Rohstoffen usw.

empfehlen wir Ihnen unsere geeigneten Lagerräume

in Zürich-HB, Zürich-Altstetten, Zürich-Seebach, Basel,
Bonstetten, Arth-Goldau und Sattel-SOB.

Offerten und Auskünfte durch

A. WELTI-FURRER AG., Lagerhausverwaltung, ZÜRICH

Hardstraße 225 - Tel. 27 10 52

République et canton de Genève

Département des finances et contributions

AVIS

aux porteurs d'obligations de l'emprunt Etat de Genève 3 1/2 % 1890

Conformément à l'article 5 de la loi du 17 mai 1890, autorisant l'Etat de Genève à contracter un emprunt de 10 000 000 de fr. (dix millions de francs), le Conseil d'Etat de la République et canton de Genève a, par arrêté du 18 mars 1950, autorisé le Département des finances et contributions à rembourser, dès le 1^{er} juillet 1950, le solde de l'emprunt Etat de Genève 3 1/2 % 1890.En conséquence, le Département des finances et contributions dénonce au remboursement pour le 1^{er} juillet 1950, le solde des obligations de l'emprunt 3 1/2 % 1890.

Il avise les porteurs que ces titres seront remboursés au pair, en 1000 fr., contre la remise des obligations munies de leurs coupons non échus, à la caisse de l'Etat de Genève, ainsi qu'après des établissements de banque désignés à cet effet.

Les obligations dénoncées au remboursement cesseront de porter intérêt à partir du 1^{er} juillet 1950.Le Conseiller d'Etat
chargé du Département des finances et contributions:
F. FERREARD.**Graubündner Kantonalbank**

(Staatsgarantie)

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1950 kündbar werdenden Obligationen unserer Anstalt auf sechs Monate zur Rückzahlung. Für gekündete und nicht erneuerte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Wir bringen in Erinnerung, dass durch die von uns erfolgten Kündigungen nunmehr alle Obligationen unserer Anstalt, welche bis 30. Juni 1950 kündbar werden, gekündigt worden sind.

Dagegen sind wir, solange Konvenienz, Abgeber von:

Obligationen unserer Bank

in Konversion zu 2 1/2 % auf 2 1/2 Jahre fest
2 3/4 % auf 4 1/2 Jahre festbei Neuanlagen zu 2 1/2 % auf 5 1/2 Jahre fest
2 3/4 % auf 7 1/2 Jahre fest

und nachher gegenseitig auf 6 Monate kündbar. Jahrescoupons.

Chur, den 24. März 1950.

Die Direktion.